

POSITION DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN DE PUESTO

Water Plant Operator / Operador de Planta de Agua

ENGLISH	ESPAÑOL
1. JOB SUMMARY The Water Plant Operator is responsible for operating, monitoring, inspecting, adjusting, maintaining, sampling, documenting, and supporting potable water treatment, storage, pumping, distribution, filtration, disinfection, chemical-feed, laboratory testing, and related compliance activities across assigned water treatment facilities. This position supports public health, safe drinking water delivery, facility readiness, regulatory compliance, and mission continuity by ensuring water treatment processes are operated safely, efficiently, and in accordance with permits, operating procedures, contract requirements, water-quality standards, safety requirements, and supervisor direction. The operator performs routine rounds, process checks, equipment inspections, water sampling, basic laboratory analysis, chemical handling, filter backwashing, pump monitoring, deficiency reporting, emergency response support, and accurate operational recordkeeping.	1. RESUMEN DEL PUESTO El Operador de Planta de Agua es responsable de operar, monitorear, inspeccionar, ajustar, mantener, muestrear, documentar y apoyar actividades de tratamiento de agua potable, almacenamiento, bombeo, distribución, filtración, desinfección, alimentación química, pruebas de laboratorio y cumplimiento relacionado en las instalaciones de tratamiento de agua asignadas. Este puesto apoya la salud pública, la entrega segura de agua potable, la disponibilidad de las instalaciones, el cumplimiento regulatorio y la continuidad de la misión asegurando que los procesos de tratamiento de agua se operen de forma segura, eficiente y conforme a permisos, procedimientos operativos, requisitos contractuales, normas de calidad del agua, requisitos de seguridad y dirección del supervisor. El operador realiza rondas rutinarias, verificaciones de proceso, inspecciones de equipos, muestreo de agua, análisis básicos de laboratorio, manejo de químicos, retrolavado de filtros, monitoreo de bombas, reporte de deficiencias, apoyo a respuesta de emergencia y mantenimiento preciso de registros operativos.
2. CORE RESPONSIBILITIES 1. Operate, monitor, inspect, adjust, and document potable water treatment plant processes, including raw-water intake, pretreatment, coagulation, flocculation, sedimentation, filtration, disinfection, storage, pumping, and distribution support systems. 2. Perform routine rounds and process checks on pumps, motors, valves, chemical feed systems, filters, tanks, meters, gauges, telemetry systems, alarms, control panels, and related water plant equipment. 3. Collect water samples and perform basic laboratory or field tests for pH, chlorine residual, turbidity, temperature, hardness, conductivity, flow, and other water-quality indicators as assigned. 4. Adjust chemical feed rates, disinfectant dosage, treatment settings, filter operations, pump operations, and process controls under approved procedures and supervisor direction. 5. Backwash filters, monitor filter performance, inspect filter beds, check differential pressure, record operating data, and report abnormal conditions or declining performance. 6. Monitor water storage levels, distribution pressures, pumping status, flow rates, system alarms, and operational trends to support continuous potable water availability. 7. Handle, mix, transfer, and store treatment chemicals safely, including chlorine or other disinfectants, coagulants, pH adjustment chemicals, and other approved treatment products in accordance with labels, SDS requirements, and safety procedures. 8. Inspect equipment and facilities for leaks, abnormal noise, vibration, corrosion, chemical feed issues, unsafe conditions, water-quality concerns, access issues, and maintenance needs. 9. Maintain accurate logs of plant operations, meter readings, test results, chemical usage, filter backwashing, pump status, tank levels, alarms, deficiencies, corrective actions, and required reports. 10. Coordinate with supervisors, maintenance personnel, laboratory personnel, environmental personnel, safety personnel, customers, and other Public Works functions to support safe and compliant water operations. 11. Support emergency response for water quality concerns, pump failures, loss of pressure, chemical alarms, distribution interruptions, tank issues, system alarms, and other mission-critical water system events. 12. Follow all applicable potable water, chemical safety, environmental compliance, lockout/tagout, confined-space, PPE, respiratory protection when required, tool-control, housekeeping, spill-response, and work-area protection requirements. 13. Comply with the obligations, duties, standards of conduct, and prohibitions applicable to employees under the labor laws and regulations of the Republic of Honduras, including any amendments, insofar as applicable to the employment relationship and performance of assigned duties.	2. RESPONSABILIDADES PRINCIPALES 1. Operar, monitorear, inspeccionar, ajustar y documentar los procesos de la planta de tratamiento de agua potable, incluyendo captación de agua cruda, pretratamiento, coagulación, floculación, sedimentación, filtración, desinfección, almacenamiento, bombeo y sistemas de apoyo a la distribución. 2. Realizar rondas rutinarias y verificaciones de proceso en bombas, motores, válvulas, sistemas de dosificación química, filtros, tanques, medidores, indicadores, sistemas de telemetría, alarmas, paneles de control y equipos relacionados de la planta de agua. 3. Recolectar muestras de agua y realizar pruebas básicas de laboratorio o de campo para pH, cloro residual, turbidez, temperatura, dureza, conductividad, caudal y otros indicadores de calidad del agua según se le asigne. 4. Ajustar las tasas de dosificación química, dosis de desinfectante, parámetros de tratamiento, operación de filtros, operación de bombas y controles de proceso conforme a procedimientos aprobados y bajo dirección del supervisor. 5. Realizar el retrolavado de filtros, monitorear su desempeño, inspeccionar los lechos filtrantes, verificar la presión diferencial, registrar datos operativos y reportar condiciones anormales o disminución del rendimiento. 6. Monitorear niveles de almacenamiento de agua, presiones de distribución, estado de bombeo, caudales, alarmas del sistema y tendencias operativas para apoyar la disponibilidad continua de agua potable. 7. Manejar, mezclar, transferir y almacenar de forma segura los químicos de tratamiento, incluyendo cloro u otros desinfectantes, coagulantes, químicos para ajuste de pH y otros productos de tratamiento aprobados, conforme a etiquetas, requisitos de SDS y procedimientos de seguridad. 8. Inspeccionar equipos e instalaciones para detectar fugas, ruidos anormales, vibraciones, corrosión, problemas de dosificación química, condiciones inseguras, preocupaciones sobre calidad del agua, problemas de acceso y necesidades de mantenimiento. 9. Mantener registros precisos de operaciones de planta, lecturas de medidores, resultados de pruebas, consumo de químicos, retrolavado de filtros, estado de bombas, niveles de tanques, alarmas, deficiencias, acciones correctivas e informes requeridos. 10. Coordinar con supervisores, personal de mantenimiento, laboratorio, medio ambiente, seguridad, clientes y demás funciones de Obras Públicas para apoyar operaciones de agua seguras y conformes. 11. Apoyar la respuesta de emergencia ante preocupaciones de calidad del agua, fallas de bombas, pérdida de presión, alarmas químicas, interrupciones de distribución, problemas de tanques, alarmas del sistema y otros eventos críticos del sistema de agua para la misión. 12. Cumplir con todos los requisitos aplicables de agua potable, seguridad química, cumplimiento ambiental, bloqueo/etiquetado (LOTO), espacios confinados, EPP, protección respiratoria cuando sea requerida, control de herramientas, orden y limpieza, respuesta a derrames y protección del área de trabajo. 13. Cumplir con las obligaciones, deberes, normas de conducta y prohibiciones aplicables a los trabajadores establecidas en la legislación laboral y demás normativa vigente de la República de Honduras, incluyendo sus reformas, en cuanto resulten aplicables a la relación de trabajo y al desempeño de sus funciones.

3. HEAVY EQUIPMENT, WATER PLANT PROPERTY, GOVERNMENT PROPERTY, AND PERSONAL USE RESTRICTIONS Operation of heavy equipment is strictly prohibited unless explicitly authorized. Utilizing any company vehicle, machinery, or tools for personal use is grounds for immediate disciplinary action under Honduras Labor Law.	3. RESTRICCIONES SOBRE MAQUINARIA PESADA, PROPIEDAD DE LA PLANTA DE AGUA, PROPIEDAD GUBERNAMENTAL Y USO PERSONAL La operación de maquinaria pesada está estrictamente prohibida a menos que esté expresamente autorizada. La utilización de cualquier vehículo, maquinaria o herramienta de la empresa para uso personal es motivo de acción disciplinaria inmediata bajo el Código de Trabajo de Honduras.
4. HAZARDOUS SPILL RESPONSE TEAM INTEGRATION If directed, the Water Plant Operator shall support the Hazardous Materials (HAZMAT) or Spill Response Team in incidents involving treatment chemicals, fuels, oils, or other regulated substances by securing the affected area, notifying the appropriate personnel, using authorized spill-response materials and PPE, assisting with containment or cleanup only within the employee's training and authorization, documenting actions, and reporting conditions in accordance with environmental, safety, contract, and supervisor requirements.	4. INTEGRACIÓN AL EQUIPO DE RESPUESTA A DERRAMES PELIGROSOS Si se le indica, el Operador de Planta de Agua deberá apoyar al Equipo de Respuesta a Materiales Peligrosos (HAZMAT) o Derrames en incidentes relacionados con químicos de tratamiento, combustibles, aceites u otras sustancias reguladas, asegurando el área afectada, notificando al personal correspondiente, utilizando materiales autorizados de respuesta a derrames y EPP, asistiendo en la contención o limpieza únicamente dentro de su capacitación y autorización, documentando las acciones y reportando las condiciones conforme a los requisitos ambientales, de seguridad, contractuales y las instrucciones del supervisor.
5. ADDITIONAL AND CROSS-FUNCTIONAL DUTIES The functions, duties, obligations, and responsibilities described in this Position Description are illustrative and not exhaustive and shall not be construed as limiting the Employer's authority to assign additional duties. The employee shall perform any other related, complementary, incidental, potable-water, treatment, pumping, distribution, sampling, laboratory-support, chemical-handling, filtration, disinfection, storage, maintenance-support, environmental-compliance, emergency-response, documentation, facility-support, or other operational duties reasonably assigned or required by the Employer, whether temporarily or permanently, provided that such duties are compatible with the nature of the position and with the employee's skills, knowledge, experience, training, physical capabilities, qualifications, licenses, certifications, equipment authorizations, and applicable legal, contractual, security, environmental, public-health, water-quality, and occupational-safety requirements.	5. FUNCIONES ADICIONALES Y POLIVALENCIA Las funciones, deberes, obligaciones y responsabilidades descritas en el presente Descriptor de Puesto son enunciativas y no limitativas y no deberán interpretarse como una limitación a la facultad de EL PATRONO de asignar funciones adicionales. El empleado deberá realizar cualesquiera otras funciones relacionadas, complementarias, incidentales, de agua potable, tratamiento, bombeo, distribución, muestreo, apoyo de laboratorio, manejo de químicos, filtración, desinfección, almacenamiento, apoyo a mantenimiento, cumplimiento ambiental, respuesta a emergencias, documentación, apoyo a instalaciones u otras funciones operativas que razonablemente le sean asignadas o requeridas por EL PATRONO, ya sea de manera temporal o permanente, siempre que sean compatibles con la naturaleza de su puesto, sus habilidades, conocimientos, experiencia, capacitación, capacidades físicas, calificaciones, licencias, certificaciones, autorizaciones de equipos y los requisitos legales, contractuales, de seguridad, ambientales, salud pública, calidad del agua y seguridad ocupacional aplicables.
6. EDUCATION AND EXPERIENCE — SOURCE TEXT 1. Technical diploma, vocational certificate, apprenticeship completion, advanced trade certification, associate degree, or equivalent practical experience in construction, carpentry, masonry, welding, structural repair, building maintenance, civil works, facilities maintenance, or a closely related field is preferred. 2. Minimum of five (5) years of hands-on experience in structural maintenance, building repair, carpentry, masonry, welding, metal fabrication, concrete repair, roofing, painting, doors and hardware, or general construction trades is preferred. 3. Minimum of two (2) years of supervisory, lead-worker, crew chief, foreman, shop lead, or field leadership experience coordinating multidisciplinary structural or facility maintenance crews is preferred. 4. Experience reviewing work orders, drawings, sketches, specifications, material lists, field conditions, safety requirements, quality requirements, and customer requests to plan and execute structural work is preferred. 5. Knowledge of fall protection, scaffolding, ladders, hot work, welding/cutting, grinding, lifting and rigging, machine guarding, PPE, tool control, housekeeping, work-area protection, and construction safety practices is preferred. 6. Proficiency using and supervising the safe use of structural shop tools and equipment, including hand tools, power tools, saws, drills, grinders, welders, measuring tools, levels, lifts, scaffolds, ladders, and related construction equipment. 7. Ability to coordinate with supervisors, planners, quality personnel, safety personnel, engineering staff, customers, subcontractors, supply personnel, and other trades to support timely and compliant work execution. 8. Ability to communicate clearly, lead craft personnel, maintain accurate records, identify required materials, verify work quality, report unsafe conditions, resolve field conflicts, and work safely in occupied, operational, construction, exterior, and mission-support environments.	6. EDUCACIÓN Y EXPERIENCIA — TEXTO DE LA FUENTE 1. Se prefiere diploma técnico, certificado vocacional, finalización de aprendizaje formal, certificación avanzada de oficio, grado asociado o experiencia práctica equivalente en construcción, carpintería, albañilería, soldadura, reparación estructural, mantenimiento de edificios, obras civiles, mantenimiento de instalaciones o un campo estrechamente relacionado. 2. Se prefiere mínimo de cinco (5) años de experiencia práctica en mantenimiento estructural, reparación de edificios, carpintería, albañilería, soldadura, fabricación metálica, reparación de concreto, techado, pintura, puertas y herrajes, u oficios generales de construcción. 3. Se prefiere mínimo de dos (2) años de experiencia como supervisor, líder de trabajo, jefe de cuadrilla, capataz, líder de taller o liderazgo de campo coordinando cuadrillas multidisciplinarias de estructuras o mantenimiento de instalaciones. 4. Se prefiere experiencia revisando órdenes de trabajo, dibujos, croquis, especificaciones, listas de materiales, condiciones de campo, requisitos de seguridad, requisitos de calidad y solicitudes de clientes para planificar y ejecutar trabajo estructural. 5. Se prefiere conocimiento de protección contra caídas, andamios, escaleras, trabajo en caliente, soldadura/corte, esmerilado, izaje y aparejos, guardas de máquinas, EPP, control de herramientas, orden y limpieza, protección del área de trabajo y prácticas de seguridad en construcción. 6. Dominio del uso y supervisión del uso seguro de herramientas y equipos del taller de estructuras, incluyendo herramientas manuales, herramientas eléctricas, sierras, taladros, esmeriles, soldadoras, herramientas de medición, niveles, elevadores, andamios, escaleras y equipos de construcción relacionados. 7. Capacidad para coordinar con supervisores, planificadores, personal de calidad, personal de seguridad, ingeniería, clientes, subcontratistas, suministros y otros oficios para apoyar la ejecución oportuna y conforme del trabajo. 8. Capacidad para comunicarse con claridad, liderar personal de oficio, mantener registros precisos, identificar materiales requeridos, verificar calidad del trabajo, reportar condiciones inseguras, resolver conflictos de campo y trabajar de forma segura en entornos ocupados, operativos, de construcción, exteriores y de apoyo a la misión.
7. INDUSTRIAL, OCCUPATIONAL, POTABLE-WATER, CHEMICAL, AND EQUIPMENT SAFETY REQUIREMENTS The employee shall strictly comply with all applicable industrial safety,	7. REQUISITOS DE SEGURIDAD INDUSTRIAL, LABORAL, DE AGUA POTABLE, QUÍMICOS Y EQUIPOS El empleado deberá cumplir estrictamente con todas las políticas,

occupational health and safety, potable-water, chemical-handling, chlorine/disinfectant, laboratory, lockout/tagout, confined-space, respiratory-protection, electrical, pump and motor, pressure-system, lifting, material-handling, slip/trip/fall, hazardous-material, spill-response, environmental, fire-prevention, emergency-response, PPE, housekeeping, and workplace safety policies, procedures, protocols, and instructions established by the Employer, approved SOPs, the worksite, the Government, and applicable authorities. The employee shall wear the designated uniform or professional work attire and all required Personal Protective Equipment (PPE), including task- and location-specific protection such as safety footwear, chemical-resistant gloves, eye and face protection, hard hat, hearing protection, protective clothing, and respiratory protection when required. Heavy machinery, vehicles, pumps, chemical-feed equipment, lifting devices, powered tools, or specialized equipment shall not be operated unless the employee is properly trained, qualified, licensed or certified when required, assigned, and expressly authorized.	procedimientos, protocolos e instrucciones aplicables en materia de seguridad industrial, seguridad y salud en el trabajo, agua potable, manejo de químicos, cloro/desinfectantes, laboratorio, bloqueo/etiquetado, espacios confinados, protección respiratoria, electricidad, bombas y motores, sistemas presurizados, levantamiento de cargas, manejo de materiales, prevención de resbalones/tropezos/caídas, materiales peligrosos, respuesta a derrames, medio ambiente, prevención de incendios, respuesta a emergencias, EPP, orden y limpieza y seguridad ocupacional establecidos por EL PATRONO, los SOP aprobados, el lugar de trabajo, el Gobierno y las autoridades competentes. El empleado deberá usar el uniforme designado o vestimenta profesional de trabajo y todo el Equipo de Protección Personal (EPP) requerido, incluyendo protección específica según la tarea y ubicación, como calzado de seguridad, guantes resistentes a químicos, protección ocular y facial, casco, protección auditiva, ropa de protección y protección respiratoria cuando sea requerida. No deberá operar maquinaria pesada, vehículos, bombas, equipos de dosificación química, dispositivos de izaje, herramientas motorizadas o equipos especializados sin contar con la capacitación, calificación, licencia o certificación cuando sea requerida, asignación y autorización expresa correspondientes.
8. MILITARY BASE, CRITICAL INFRASTRUCTURE, PHYSICAL SECURITY, AND OPSEC REQUIREMENTS Strict compliance with military base access rules, identification and badge requirements, escort procedures, restricted and controlled-area limitations, photography and communications restrictions, physical-security requirements, water-system and critical-infrastructure access controls, key-control requirements, and operational security (OPSEC) guidelines is mandatory. The employee shall comply with all additional security requirements applicable to water treatment facilities, tanks, pumps, distribution systems, laboratory areas, chemical storage areas, control panels, telemetry, alarms, facility layouts, operational records, water-quality data, system credentials, restricted locations, and other controlled or security-sensitive information or property. Failure to comply may result in disciplinary action, revocation of system or base access, removal from the worksite, and termination of employment.	8. REQUISITOS DE SEGURIDAD DE BASE MILITAR, INFRAESTRUCTURA CRÍTICA, SEGURIDAD FÍSICA Y OPSEC Es obligatorio cumplir estrictamente con las normas de acceso a la base militar, los requisitos de identificación y credenciales, procedimientos de escolta, limitaciones de áreas restringidas y controladas, restricciones de fotografía y comunicaciones, requisitos de seguridad física, controles de acceso a sistemas de agua e infraestructura crítica, requisitos de control de llaves y directrices de seguridad operativa (OPSEC). El empleado deberá cumplir además con todos los requisitos de seguridad aplicables a plantas de tratamiento de agua, tanques, bombas, sistemas de distribución, áreas de laboratorio, áreas de almacenamiento de químicos, paneles de control, telemetría, alarmas, diseños de instalaciones, registros operativos, datos de calidad del agua, credenciales de sistemas, ubicaciones restringidas y demás información o propiedad controlada o sensible de seguridad. El incumplimiento puede resultar en acción disciplinaria, revocación del acceso a sistemas o a la base, retiro del lugar de trabajo y terminación del empleo.
9. CONFIDENTIALITY, WATER-QUALITY DATA, RECORD INTEGRITY, AND INFORMATION PROTECTION The employee shall maintain strict confidentiality regarding all proprietary, confidential, classified, controlled, operational, environmental, regulatory, public-health, water-quality, laboratory, chemical, security-sensitive, Government, facility, customer, contractual, and company information accessed or learned by reason of the position. This includes treatment-process data, laboratory and field-test results, water-quality data, chemical-use records, sampling records, tank levels, pumping and pressure information, distribution information, telemetry and alarm data, facility layouts, equipment status, deficiencies, emergency-response information, regulatory reports, access procedures, system credentials, and Government correspondence. Such information shall be used only for legitimate authorized purposes and shall not be disclosed, reproduced, copied, transferred, photographed, recorded, altered, falsified, destroyed, concealed, discussed with unauthorized persons, used for personal benefit, or otherwise made available to unauthorized persons during or after the employment relationship, except as specifically authorized or required by applicable law. All operational, sampling, laboratory, chemical, filter, pump, tank, alarm, maintenance-support, deficiency, corrective-action, and compliance records shall be complete, accurate, legible, current, objective, and truthful.	9. CONFIDENCIALIDAD, DATOS DE CALIDAD DEL AGUA, INTEGRIDAD DE REGISTROS Y PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN El empleado deberá mantener estricta confidencialidad respecto de toda información propietaria, confidencial, clasificada, controlada, operativa, ambiental, regulatoria, de salud pública, calidad del agua, laboratorio, químicos, sensible de seguridad, gubernamental, de instalaciones, clientes, contractual o de la empresa a la que tenga acceso o conozca con ocasión de su puesto. Esto incluye datos de procesos de tratamiento, resultados de laboratorio y pruebas de campo, datos de calidad del agua, registros de uso de químicos, registros de muestreo, niveles de tanques, información de bombeo y presión, información de distribución, datos de telemetría y alarmas, diseños de instalaciones, estado de equipos, deficiencias, información de respuesta a emergencias, reportes regulatorios, procedimientos de acceso, credenciales de sistemas y correspondencia gubernamental. Dicha información deberá utilizarse únicamente para fines legítimos y autorizados y no podrá ser divulgada, reproducida, copiada, transferida, fotografiada, grabada, alterada, falsificada, destruida, ocultada, comentada con personas no autorizadas, utilizada para beneficio personal ni puesta de cualquier otra forma a disposición de personas no autorizadas durante o después de la relación laboral, salvo autorización específica o disposición legal aplicable. Todos los registros operativos, de muestreo, laboratorio, químicos, filtros, bombas, tanques, alarmas, apoyo a mantenimiento, deficiencias, acciones correctivas y cumplimiento deberán ser completos, exactos, legibles, actualizados, objetivos y veraces.